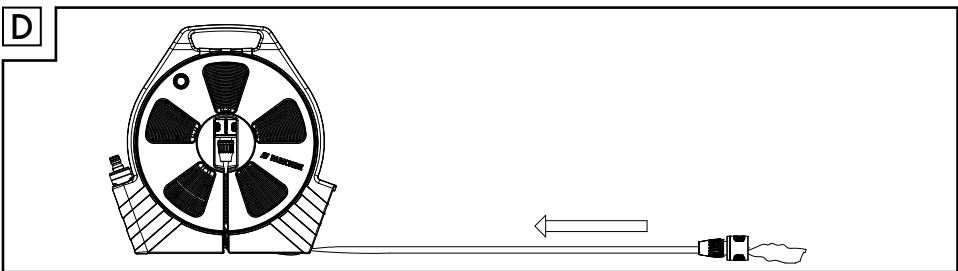
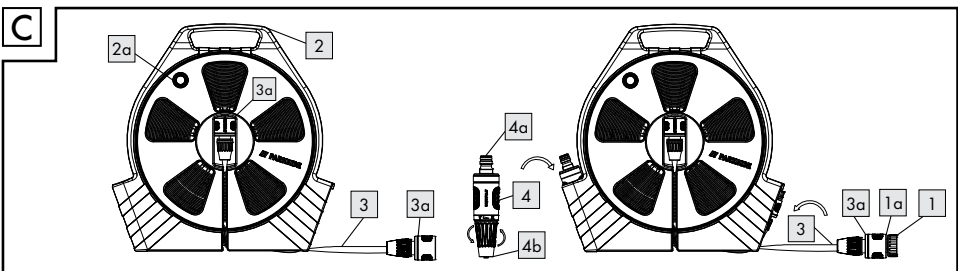
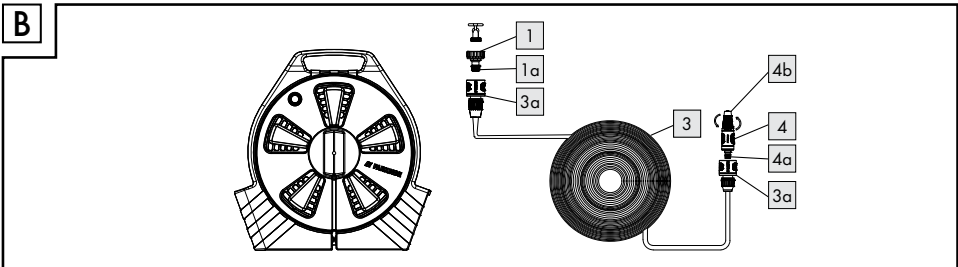
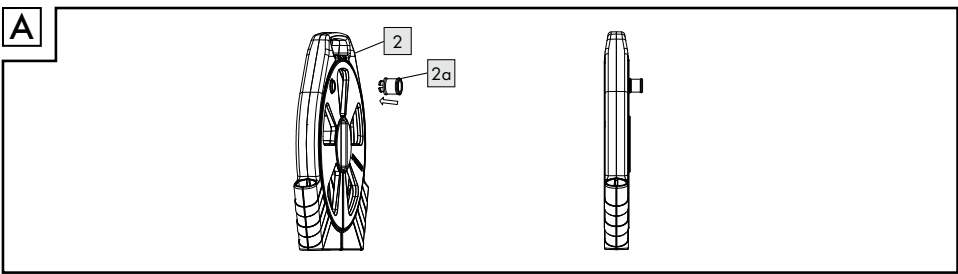
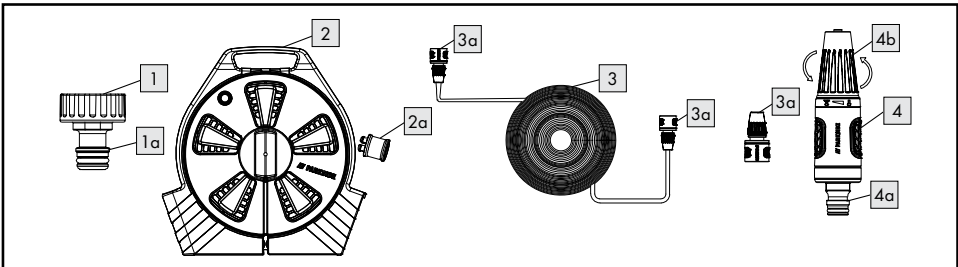
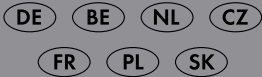




KASSETTEN-FLACHSCHLAUCH / FLAT HOSE REEL / ENROULEUR AVEC TUYAU PLAT

DEATCH KASSETTEN-FLACHSCHLAUCH Bedienungs- und Sicherheitshinweise	SK BOX NA PLOCHÚ HADICU Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny
GBIE FLAT HOSE REEL Operation and safety notes	ES CASETE PARA MANGUERA PLANA Instrucciones de utilización y de seguridad
FRBE ENROULEUR AVEC TUYAU PLAT Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	DK KASSETTE MED FLAD SLANGE Brugs- og sikkerhedsanvisninger
NLBE PLATTE SLANG IN CASSETTE Bedienings- en veiligheidsinstructies	IT TUBO FLESSIBILE PIATTO IN CASSETTA Indicazioni per l'uso e per la sicurezza
PL KASETOWY WĄŻ PŁASKI Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	HU KAZETTÁS LAPOSTÖMLŐ Kezelési és biztonsági utalások
CZ KAZETA S PLOCHOU HADICÍ Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	

IAN 471891_2407



Lesen Sie die Anleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig.

KASSETTEN-FLACHSCHLAUCH

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt. Er ist für die Bewässerung von Garten und Terrassenflächen geeignet und die Kassette dient als Organizer für tragbare Gartenbewässerungsgeräte.

● Lieferumfang

- 1 Kassetten-Flachschlauch
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Max. Betriebsdruck: 4 bar

● Teilebeschreibung

- 1 Wasserhahnanschluss G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm)
- 1a Adapter für Wasserhahnanschluss
- 2 Flachschlauch-Kassette
- 2a Kurbel
- 3 Flachschlauch
- 3a Schlauchanschluss ohne Wassersperre $\frac{1}{2}$ " (13 mm)
- 4 Wassersprüher

- 4a Adapter für Wassersprüher
- 4b Schalter des Wassersprühers

! Sicherheitshinweis

- Machen Sie sich vor der Installation mit allen Betriebsanleitungen und Sicherheitshinweisen für das Produkt vertraut. Wenn Sie das Produkt an eine andere Person weitergeben, stellen Sie bitte sicher, dass Sie auch die gesamte Dokumentation mitgeben.
- **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! BEWAHREN SIE DAS PRODUKT AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUF.**
- **DIESES PRODUKT IST KEIN SPIELZEUG!** Dieses Produkt darf nicht von Kindern verwendet werden.
- **LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Erstickungsgefahr. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Vergewissern Sie sich, dass alle Teile unbeschädigt und korrekt montiert sind. Bei falscher Montage besteht Verletzungsgefahr Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinträchtigen.
- Lassen Sie die Installation nur von erfahrenen Personen durchführen.
- Blockieren Sie das Schlauchende während des Gebrauchs niemals mit den Fingern oder anderen Gegenständen.

VORSICHT! RUTSCHGEFAHR!

- Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf elektrische Geräte!
- Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere!
- Das Produkt ist nicht geeignet, um Trinkwasser zu spenden.



● Verwendung der Schlauchkassette

- Stecken Sie die Kurbel 2a in das Loch der Flachschlauchkassette 2.
- Ziehen Sie den Flachschlauch 3 vollständig aus der Flachschlauchkassette 2 heraus.

Warnung: Schalten Sie die Wasserversorgung nicht ein, wenn sich der Flachschlauch noch in der Schlauchkassette befindet. Dies wird Schaden verursachen.

- Schrauben Sie den Wasserhahnanschluss G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) 1 an den Wasserhahn.
- Verbinden Sie den Adapter des Wasserhahnanschlusses 1a mit dem Schlauchanschluss ohne Wassersperre $\frac{1}{2}$ " (13 mm) 3a.
- Stecken Sie den Adapter des Wassersprühers 4a in den Schlauchanschluss ohne Wassersperre $\frac{1}{2}$ " (13 mm) 3a.
- Drehen Sie den Schalter des Wassersprühers 4b im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, um sicherzustellen, dass die Sprühpistole geschlossen ist.
- Drehen Sie das Wasser auf. Halten Sie den Wassersprüher 4 mit einer Hand und drehen Sie den Schalter des Wassersprühers 4b gegen den Uhrzeigersinn, um das gewünschte Sprühbild einzustellen.
- Von feinem Sprühnebel bis kräftigem Strahl.

Hinweis: Sie können den Wasserstrahl während der Bewässerung einstellen. Halten Sie dazu den Wassersprüher 4 mit einer Hand fest und drehen Sie mit der anderen Hand den Schalter des Wassersprühers 4b (im oder gegen den Uhrzeigersinn), um den Wasserstrahl nach Bedarf einzustellen.

● Nach dem Gebrauch

- Drehen Sie das Wasser ab.
- Schrauben Sie den Wasserhahnanschluss G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) 1 vom Anschlussgewinde des Wasserhahns ab.

- Trennen Sie den Adapter des Wassersprühers 4a vom Schlauchanschluss ohne Wassersperre $\frac{1}{2}$ " (13 mm) 3a.
- Trennen Sie den Adapter des Wasserhahnanschlusses 1a vom Schlauchanschluss ohne Wassersperre $\frac{1}{2}$ " (13 mm) 3a.
- Wasser aus dem Flachschlauch vollständig entleeren (Siehe Abb. D).
- Bitte achten Sie darauf, dass der Schlauch beim Aufrollen faltenfrei ist, um den Mechanismus zum Entleeren des Wassers zu ermöglichen.

● Lagerung

- Alle Teile müssen vor der Einlagerung vollständig trocken sein.
- Lagern Sie das Produkt immer an einem trockenen Ort.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen 5 °C und 20 °C (Raumtemperatur).

● Wartung, Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten und fusselfreien Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.
Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 471891_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 471891_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● **Service**

- Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail:owim@idl.de
- Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail:owim@idl.at
- Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail:owim@idl.ch



Before using for the first time, please read the instruction carefully.

FLAT HOSE REEL

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

The product is not intended for commercial use.
It is suitable to irrigate garden and patio areas and as an organizer for the garden irrigation tools hand carrying.

● **Delivery of Scope**

- 1 Flat Hose Reel
- 1 Manual

● **Technical Data**

Max. working pressure: 4 bar

● **Description of parts**

- 1 Tap connector G¾" (26.5 mm)
- 1a Adapter of tap connector
- 2 Flat hose cassette
- 2a Crank
- 3 Flat hose
- 3a Hose connector without water stop ½" (13 mm)
- 4 Water sprayer
- 4a Adapter of water sprayer
- 4b Switch of water sprayer

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

GB/IE



Safety advice

- Make yourself familiar with all the operating instructions and safety advice for the product before installation. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass an all the documentation with it.
- **CAUTION! DANGER OF INJURY! KEEP THE PRODUCT OUT OF THE HANDS OF CHILDREN.**
- **THIS PRODUCT IS NOT A TOY!** This product must not be used by children.
- **DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. Danger of suffocation. Keep out of the reach of children.
- **CAUTION! RISK OF INJURY!** Ensure that all parts are undamaged and have been assembled appropriately. Risk of injury exists if assembled incorrectly. Damaged parts can effect safety and function.
- Have the installation done by experienced persons only.
- Never block the hose end with your fingers or other objects during use.

CAUTION! DANGER OF SLIPPING!

- Do not direct the water jet towards electrical equipment!
- Do not direct the water jet towards persons or animals!
-  The product is not suitable for delivering drinking water.

● **Using the hose cassette**

- Fit the crank **2a** into the hole on the flat hose cassette **2**.
- Pull out the flat hose **3** from the flat hose cassette **2** completely.

Warning: Do not turn on the water supply if the flat hose is still in the hose cassette. It will cause the damage.

- Screw the tap connector G¾" (26.5 mm) **1** to the water tap.
- Connect the adapter of tap connector **1a** with hose connector without water stop ½" (13 mm) **3a**.
- Insert Adapter of water sprayer **4a** into hose connector without water stop ½" (13 mm) **3a**.
- Turn the switch of water sprayer **4b** clockwise as far as it will go to ensure that the spray gun is closed.
- Turn on the water supply. Hold the water sprayer **4** with one hand and rotate the switch of water sprayer **4b** in anticlockwise direction for the desired spraying pattern.
- From fine mist spray to powerful jet.
- **Note:** You can adjust the water jet while watering. To do this, hold the water sprayer **4** firmly with one hand and turn the Switch of water sprayer **4b** (clockwise or counterclockwise) with the other hand to adjust the water jet as required.

● **After use**

- Turn off the water supply.
- Unscrew the Tap connector G¾" (26.5 mm) **1** from the connection thread of the water tap.
- Disconnect the Adapter of water sprayer **4a** from the Hose connector without water stop ½" (13 mm) **3a**.
- Disconnect the Adapter of tap connector **1a** from the Hose connector without water stop ½" (13 mm) **3a**.
- Empty water from the flat hose completely (Refer to Fig. D).
- Please make sure that the hose is fold-free when rolling it up to facilitate the water emptying mechanism.

● **Storage**

- All parts must be completely dry before storing.
- Always store the product in a dry place.
- Protect the product from direct sunlight.

- Store the product out of the reach of children, safely locked away and at a storage temperature between 5 °C and 20 °C (room temperature).

● **Maintenance, cleaning and care**

- Clean the product using a slightly moist, fluff-free cloth.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.
Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.
Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.
The Triman logo is valid in France only.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 471891_2407) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

GB/IE

GB/IE

GB/IE

GB/IE

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 471891_2407 takes you to the operating instructions for your item.



● Service

- GB

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail:owim@lidl.co.uk
- IE

Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail:owim@lidl.ie



Avant la première utilisation, veuillez lire le mode d’emploi attentivement.

ENROULEUR AVEC TUYAU PLAT

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d’emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N’utilisez le produit que pour l’usage décrit et les domaines d’application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation prévue

Le produit n’est pas destiné à un usage commercial. Il convient à l'irrigation des jardins et des terrasses et sert d'organisateur pour les outils d’irrigation du jardin à porter à la main.

● Contenu de la livraison

- 1 Enrouleur avec tuyau plat
- 1 Manuel

● Caractéristiques techniques

Pression de fonctionnement max. : 4 bar

● Description des pièces

- 1

Raccord de robinet G¾" (26,5 mm)
- 1a

Adaptateur de raccord de robinet
- 2

Cassette de tuyau plat
- 2a

Manivelle
- 3

Tuyau plat
- 3a

Raccord de tuyau sans valve d’arrêt ½" (13 mm)
- 4

Pulvérisateur d’eau
- 4a

Adaptateur de pulvérisateur d’eau
- 4b

Interrupteur de pulvérisateur d’eau



Consignes de sécurité

- Veuillez vous familiariser avec l'intégralité du mode d’emploi et des consignes de sécurité du produit avant l'installation. Si vous transmettez le produit à quelqu'un d'autre, veuillez à transmettre également toute la documentation qui l'accompagne.
- **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE ! MAINTENEZ LE PRODUIT HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**
- **CE PRODUIT N'EST PAS UN JOUET !** Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants.
- **DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !** Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d’emballage. Danger d’étouffement. Gardez ce produit hors de la portée des enfants.
- **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !** Assurez-vous que toutes les pièces sont intactes et qu’elles ont été assemblées correctement. Un risque de blessure existe en cas d’assemblage incorrect. Les pièces endommagées peuvent avoir un effet sur la sécurité et le fonctionnement.
- Confiez exclusivement le montage à des techniciens qualifiés.
- Ne bloquez jamais l’extrémité du tuyau avec vos doigts ou d’autres objets pendant l’utilisation.

MISE EN GARDE ! RISQUE DE DÉRAPAGE !

- Ne dirigez pas le jet d'eau vers des équipements électriques !
- Ne dirigez pas le jet d'eau vers des personnes ou des animaux !
-  Ce produit n'est pas adapté à la distribution d'eau potable.

● Utilisation de cassette du tuyau

- Introduisez la manivelle **2a** dans le trou de la cassette pour tuyau plat **2**.
- Tirez complètement le tuyau plat **3** de la cassette de tuyau plat **2**.

Avertissement : N’ouvrez pas l'alimentation en eau si le tuyau plat est encore dans la cassette. Cela pourrait l'endommager.

- Vissez le raccord de robinet G¾" (26,5 mm) **1** au robinet d'eau.
- Connectez l'adaptateur du raccord de robinet **1a** au raccord de tuyau sans vanne d’arrêt ½" (13 mm) **3a**.
- Insérer l'adaptateur du pulvérisateur d'eau **4a** dans le raccord de tuyau sans vanne d’arrêt ½" (13 mm) **3a**.
- Tournez l'interrupteur du pistolet pulvérisateur **4b** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée pour vous assurer que le pistolet de pulvérisation est fermé.
- Ouvrez le robinet d’eau. Tenez le pistolet pulvérisateur **4** d'une main et tournez l'interrupteur du pistolet pulvérisateur **4b** dans le sens inverse des aiguilles d’une montre pour choisir le type d’arrosage souhaité.
- De la brume fine au jet puissant.

Remarque : Vous pouvez régler le jet d’eau lors de l’arrosage. Pour ce faire, maintenez fermement le pistolet pulvérisateur **4** à une main et tournez son interrupteur **4b** (dans le sens horaire ou antihoraire) de l'autre main pour régler le jet d’eau à votre convenance.

● Après utilisation

- Fermez le robinet d’eau.
- Dévissez le raccord de robinet G¾" (26,5 mm) **1** du filetage de raccordement du robinet d'eau.
- Déconnectez l’adaptateur du pistolet pulvérisateur **4a** du raccord du tuyau sans valve d’arrêt ½" (13 mm) **3a**.
- Déconnectez l'adaptateur du raccord de robinet **1a** au raccord de tuyau sans vanne d’arrêt ½" (13 mm) **3a**.
- Videz complètement l'eau du tuyau plat (Consultez la Figure D).
- Veillez à ce que le tuyau ne soit pas plié lorsque vous l'enroulez afin de faciliter le mécanisme de vidange de l'eau.

● Stockage

- Toutes les pièces doivent être complètement sèches avant le stockage.
- Rangez toujours le produit dans un endroit sec.
- Protégez le produit contre la lumière directe du soleil.
- Conservez le produit hors de portée des enfants, sous clé et à une température de stockage comprise entre 5 °C et 20 °C (température ambiante).

● Maintenance, nettoyage et entretien

- Nettoyez le produit avec un chiffon non pelucheux et légèrement humide.

● Mise au rebut

L’emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales. Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d’emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l’Info-tri illustrée, dans l’intérêt d’un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n’est valable qu’en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l’acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l’acquisition ou de la réparation d’un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d’immobilisation d’au moins sept jours vient s’ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d’intervention de l’acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d’intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l’emballage, des instructions de montage ou de l’installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S’il est propre à l’usage habituellement attendu d’un bien semblable et, le cas échéant :
- s’il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l’acheteur sous forme d’échantillon ou de modèle ;

- s’il présente les qualités qu’un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l’étiquetage ;

- 2° Ou s’il présente les caractéristiques définies d’un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l’acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L’action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l’usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l’acheteur ne l’aurait pas acquise, ou n’en aurait donné qu’un moindre prix, s’il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L’action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l’acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l’utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d’achat. La période de garantie commence à la date d’achat. Conservez l’original de la preuve d’achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l’achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l’achat doit être signalé immédiatement après le déballeage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d’achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n’est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s’applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d’usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d’encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN 471891_2407) au titre de preuves d’achat.

Le numéro de référence de l’article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l’appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d’achat (ticket de caisse) et d’une description écrite du défaut mentionnant également sa date d’apparition.

Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d’emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d’accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d’emploi dans le champ de recherche. La numéro de référence de l’article (IAN) 471891_2407 vous permet d’accéder au mode d’emploi se rapportant à votre article.



● Service

- FR

Service après-vente France
Tél.: 0800904879
E-Mail:owim@lidl.fr
- BE

Service après-vente Belgique
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail:owim@lidl.be



Lees de gebruiksaanwijzing voor ingebruikname aandachtig door.

PLATTE SLANG IN CASSETTE

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.
Het is geschikt voor het besproeien van tuinen en patio’s en als organizer voor draagbare tuinbesproeiingsgereedschap.

● Leveringsomvang

- 1 Platte slang in cassette
- 1 Handleiding

● Technische gegevens

Max. werkdruk: 4 bar

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Kraanaansluitstuk G¾" (26,5 mm)
- 1a Adapter voor kraanaansluitstuk
- 2 Platte slangcassette
- 2a Slinger
- 3 Platte slang
- 3a Slangaansluitstuk zonder waterstop ½" (13 mm)
- 4 Watersproeier
- 4a Adapter voor watersproeier
- 4b Schakelaar van watersproeier

● Opslag

- Alle onderdelen moeten voor de opslag volledig droog zijn.
- Berg het product altijd op in een droge ruimte.
- Bescherm het product tegen direct zonlicht.
- Berg het product op buiten het bereik van kinderen in een veilige afgesloten ruimte bij een opslagtemperatuur tussen 5 °C en 20 °C (kamertemperatuur).

● Onderhoud, reiniging en zorg

- Reinig het product met een licht bevochtigde en pluïsvrije doek.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren. Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 471891_2407) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.



Veiligheidsadvies

- Maak uzelf vertrouwd met alle gebruiksinstructies en veiligheidsvoorschriften voordat u het product installeert. Als u het product doorgeeft aan iemand anders, zorg er dan voor dat u ook alle documentatie meegeeft.
 - **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN! HOUD HET PRODUCT BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.**
 - **DIT PRODUCT IS GEEN SPEELGOED!** Dit product mag niet door kinderen worden gebruikt.
 - **LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGELUKKEN VOOR BABY’S EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal achter. Er bestaat verstikkingsgevaar. Buiten het bereik van kinderen houden.
 - **VOORZICHTIG! RISICO OP LETSEL!** Controleer of alle onderdelen onbeschadigd zijn en op de juiste wijze zijn gemonteerd. Bij onjuiste montage bestaat risico op letsel. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en werking beïnvloeden.
 - Laat de montage uitsluitend door deskundige personen uitvoeren.
 - Blokkeer nooit het slanguiteinde met uw vingers of een voorwerp tijdens gebruik.
- VOORZICHTIG! SLIPGEVAAR!**
- Richt de waterstraal nooit naar elektrische apparatuur!
 - Richt de waterstraal niet naar personen of dieren!
 - Het product is niet geschikt voor de toevoer van drinkwater.

● De slangcassette gebruiken

- Steek de slinger 2a in het gat van de platte slangcassette 2.
- Trek de platte slang 3 helemaal uit de platte slangcassette 2.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 471891_2407 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.



● Service

- NL

Service Nederland
Tél.: 08000225537
E-Mail:owim@lidl.nl
- BE

Service België
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail:owim@lidl.be

Waarschuwing: Draai de kraan niet open wanneer de platte slang zich nog in de slangcassette bevindt. Dit zal schade veroorzaken.

- Draai het kraanaansluitstuk G¾" (26,5 mm) 1 vast op de waterkraan.
- Sluit de adapter voor aansluitstuk 1a vast op het slangaansluitstuk zonder waterstop ½" (13 mm) 3a.
- Steek de adapter voor watersproeier 4a in het slangaansluitstuk zonder waterstop ½" (13 mm) 3a.
- Draai de schakelaar van watersproeier 4b volledig met de klok mee om ervoor te zorgen dat het sproeipistool gesloten is.
- Draai de waterkraan open.

Houd de watersproeier 4 met één hand vast en draai de schakelaar van watersproeier 4b tegen de klok in voor het gewenste sproeipatroon.

- Van fijne nevel tot een krachtige waterstraal.

Opmerking: U kunt de waterstraal tijdens het besproeien aanpassen. Om dit te doen, houd de watersproeier 4 stevig met één hand vast en draai de schakelaar van watersproeier 4b (met de klok mee of tegen de klok in) met uw andere hand om de waterstraal naar wens aan te passen.

● Na gebruik

- Draai de waterkraan dicht.
- Draai het kraanaansluitstuk G¾" (26,5 mm) 1 los van de schroefdraad van de waterkraan
- Ontkoppel de adapter voor watersproeier 4a van het slangaansluitstuk zonder waterstop ½" (13 mm) 3a.
- Ontkoppel de adapter voor kraanaansluitstuk 1a van het slangaansluitstuk zonder waterstop ½" (13 mm) 3a.
- Voer al het water uit de platte slang af (Zie afb. D).
- Zorg ervoor dat de slang vrij van knikken is wanneer u deze oprolt om het water gemakkelijk te kunnen afvoeren.



Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję.

KASETOWY WĄŻ PŁASKI

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Przeznaczenie

Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Nadaje się do doprowadzania wody do ogrodu i tarasu oraz jako organizer do ręcznego przenoszenia narzędzi do podlewania ogrodu.

● Zakres dostawy

- 1 Kasetowy wąż płaski
- 1 Instrukcja

● Dane techniczne

Maks. ciśnienie robocze: 4 bary

● Opis części

- 1 Łączówka do kranu G¾" (26,5 mm)
- 1a Adapter łączówki do kranu
- 2 Kaseta na płaski wąż
- 2a Korbka
- 3 Płaski wąż
- 3a Łączówka węża bez zaworu odcinającego ½" (13 mm)
- 4 Dysza spryskująca
- 4a Adapter dyszy spryskującej
- 4b Przełącznik dyszy spryskującej



Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

- Przed zainstalowaniem produktu należy zapoznać się z wszystkimi instrukcjami dotyczącymi jego obsługi i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. Jeśli produkt zostanie przekazany innej osobie, do produktu należy koniecznie dołączyć całą jego dokumentację.
- **OSTROŻNIE! RYZYKO URAZÓW! PRODUKT NALEŻY CHRONIĆ PRZED DZIEĆMI.**
- **PRODUKT NIE JEST ZABAWKĄ!** Ten produkt nie może być używany przez dzieci.
- **ZAGROŻENIE DLA ŻYCIA I RYZYKO WYPADKÓW DLA DZIECI I NIEMOWLĄT!** Nigdy nie należy zostawiać dzieci bez nadzoru przy materiałach opakowaniowych. Ryzyko zadławienia się. Chronić przed dziećmi.
- **OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!** Prosimy upewnić się, że wszystkie części są nieuszkodzone i zostały odpowiednio zamontowane. W przypadku nieprawidłowego montażu istnieje ryzyko obrażeń. Uszkodzone części mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i działanie.
- Instalację należy zlecać wyłącznie osobom doświadczonym.
- Podczas użytkowania nigdy nie należy blokować końcówki węża palcami lub innymi przedmiotami.

OSTROŻNIE! RYZYKO POŚLIZGNIĘCIA SIĘ!

- Strumienia wody nie wolno kierować na urządzenia elektryczne!
- Strumienia wody nie wolno kierować na osoby lub zwierzęta!
-  Produkt nie nadaje się do doprowadzania wody pitnej.

● Używanie kasety z wężem

- Zamontować korbę  w otworze kasety na płaski wąż .
- Całkowicie wysunąć płaski wąż  z kasety na płaski wąż .

Ostrzeżenie: Nie należy otwierać dopływu wody, jeśli płaski wąż nadal znajduje się w kasecie. Doprowadziłoby to do uszkodzenia.

- Wkręć łączówkę do kranu G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm)  na kran.
- Połączyc adapter łączówki do kranu  z łączówką węża bez zaworu odcinającego $\frac{1}{2}$ " [13 mm] .
- Włożyć adapter dyszy spryskującej  do łączówki węża bez zaworu odcinającego $\frac{1}{2}$ " (13 mm) .
- Przekręcić przełącznik dyszy spryskującej  w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara) do oporu, aby zamknąć wypływ wody z dyszy.
- Odkręcić wodę.

Przytrzymać dyszę spryskującą  jedną ręką i przekręcić przełącznik  w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara) w celu wybrania odpowiedniego rodzaju strumienia.

- Do wyboru są różne opcje, od delikatnej mgiełki do silnego strumienia.

Uwaga: Podczas podlewania można regulować strumień wody. W tym celu należy mocno przytrzymać dyszę spryskującą  jedną ręką i przekręcić przełącznik  (w prawo lub w lewo) drugą, aby ustawić strumień wody odpowiednio do potrzeb.

● Po zakończeniu używania

- Zamknąć główny dopływ wody.
- Odkręcić łączówkę do kranu G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm)  z gwintu połączeniowego kranu wody.
- Odłączyć adapter dyszy spryskującej  od łączówki węża bez zaworu odcinającego $\frac{1}{2}$ " (13 mm) .
- Odłączyć adapter łączówki do kranu  od łączówki węża bez zaworu odcinającego $\frac{1}{2}$ " (13 mm) .
- Wylać całą wodę z płaskiego węża (Patrz rys. D).
- Aby ułatwić działanie mechanizmu opróżniania wody, należy pilnować, aby podczas zwijania wąż nie był pozaginany i pofałdowany.

● Przechowywanie

- Przed schowaniem wszystkie części muszą być całkowicie suche.
- Produkt należy zawsze przechowywać w suchym miejscu.
- Produkt należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i bezpiecznie zamknięty. Temperatura przechowywania powinna wynosić od 5°C do 20°C (temperatura pokojowa).

● Konserwacja, czyszczenie i pielęgnacja

- Produkt należy czyścić lekko zwilżoną, niestrzępiącą się ściereczką.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję

przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (np. IAN 471891_2407) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub

na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby znaleźć instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 471891_2407, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.



● Serwis

 **Serwis Polska**
Tel.: 008004911946
E-Mail:owim@lidl.pl



Před prvním použitím si pečlivě přečtěte návod k použití.

KAZETA S PLOCHOU HADICÍ

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Zamýšlené použití

Tento výrobek není určen pro komerční použití. Je vhodný k zavlažování zahrady a terasy a jako organizér pro ruční přenášení zahradního zavlažovacího nářadí.

● Rozsah dodávky

- 1 Kazeta s plochou hadicí
- 1 Návod k použití

● Technické údaje

Maximální provozní tlak: 4 bary

● Popis dílů

-  Přípojka kohoutku G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm)
-  Adaptér přípojky kohoutku
-  Plochá hadice s navijákem
-  Kliky
-  Plochá hadice
-  Hadicová spojka bez uzávěru vody $\frac{1}{2}$ " (13 mm)
-  Rozprašovač vody
-  Adaptér rozprašovače vody
-  Přepínač rozprašovače vody



Bezpečnostní pokyny

- Před instalací se seznámte se všemi návodý k obsluze a bezpečnostními pokyny k výrobku. Pokud výrobek předáte někomu jinému, zajistěte, abyste s ním předali také veškerou dokumentaci.
 - **UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! VÝROBEK UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.**
 - **TENTO VÝROBEK NENÍ HRAČKA!** Tento výrobek nesmí používat děti.
 - **OHROŽENÍ ŽIVOTA A RIZIKO ÚRAZU KOJENCŮ A DĚTÍ!** Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovými materiály. Nebezpečí udušení. Uchovávejte mimo dosah dětí.
 - **UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!** Ujistěte se, že všechny díly jsou nepoškozené a že byly správně smontovány. Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí úrazu. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci.
 - Instalaci svěřte pouze zkušeným osobám.
 - Během používání nikdy neblokuje konec hadice prsty nebo jinými předměty.
- UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ UKLOUZnutí!**
- Nemiřte proudem vody na elektrická zařízení!
 - Nemiřte proudem vody na osoby nebo zvířata!
 -  Výrobek není vhodný pro dodávání pitné vody.

● Používání navijáku hadice

- Nasadte kliku  do otvoru na navijáku ploché hadice .
 - Plochou hadicí  zcela vytáhněte z navijáku ploché hadice .
- Varování:** Nezapínejte přívod vody, pokud je plochá hadice stále v navijáku. Způsobí to poškození.
- Na vodovodní kohoutek našroubujte přípojku kohoutku G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) .
 - Spojte adaptér přípojky kohoutku  s hadicovou spojkou bez uzávěru vody $\frac{1}{2}$ " (13 mm) .

- Zasuňte adaptér rozprašovače vody  do hadicové spojky bez uzávěru vody $\frac{1}{2}$ " (13 mm) .
 - Otočte přepínačem rozprašovače vody  ve směru hodinových ručiček až na doraz, abyste se ujistili, že je postřikovací pistole uzavřena.
 - Otevřete přívod vody.
- Jednou rukou držte rozprašovač vody  a otáčejte přepínačem rozprašovače vody  proti směru hodinových ručiček, abyste dosáhli požadovaného postřiku.
- Od jemné mlhy až po silný proud.
- Poznámka:** Během zavlažování můžete nastavit proud vody. Za tímto účelem držte jednou rukou pevně rozprašovač vody  a druhou rukou otáčejte přepínačem rozprašovače vody  (ve směru nebo proti směru hodinových ručiček), abyste nastavili proud vody podle potřeby.

● Po použití

- Vypněte přívod vody.
- Odšroubujte přípojku vodovodního kohoutku G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) .
- Plochou hadicí  zcela vytáhněte z navijáku ploché hadice .
- Odpojte adaptér rozprašovače vody  z hadicové spojky bez uzávěru vody $\frac{1}{2}$ " (13 mm) .
- Odpojte adaptér přípojky kohoutku  od hadicové spojky bez uzávěru vody $\frac{1}{2}$ " (13 mm) .
- Úplně vypusťte vodu z ploché hadice (Viz obr. D).
- Ujistěte se, že je hadice při svinování volná, aby se usnadnil mechanismus vyprazdňování vody.

● Skladování

- Všechny díly musí být před uskladněním zcela suché.
- Výrobek vždy skladujte na suchém místě.
- Výrobek chraňte před přímým slunečním zářením.
- Výrobek skladujte mimo dosah dětí, bezpečně uzamčený a při skladovací teplotě mezi 5 °C až 20 °C (pokojová teplota).

● **Údržba, čištění a péče**

- Výrobek čistěte mírně navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna.

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů. O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (např. IAN 471891_2407).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.

Na stránkách parkside-diy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadáním čísla položky (IAN) 471891_2407 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.



● **Servis**

Servis Česká republika
Tel.: 800600632
E-Mail:owim@lidl.cz



Před prvním použitím si pozorně přečítajte návod na použití.

BOX NA PLOCHÚ HADICU

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvným uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorně přečítajte nasledující návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● **Určené použitie**

Výrobok nie je určený na komerčné použitie. Je vhodný na zavlažovanie záhrady a terasy a ako príručný organizátor pre záhradné zavlažovacie náradie.

● **Rozsah dodávky**

- 1 Box na plochú hadicu
- 1 Návod

● **Technické údaje**

Max. prevádzkový tlak: 4 bary

● **Opis dielov**

- Prípojka kohútika G¾" (26,5 mm)
- Adaptér prípojky kohútika
- Plochá hadica s navijakom
- Kľuka
- Plochá hadica
- Hadicová spojka bez uzáveru vody ½" (13 mm)
- Rozprašovač vody
- Adaptér rozprašovača vody
- Prepínač rozprašovača vody

Bezpečnostné pokyny

- Pred inštaláciou sa oboznámte so všetkými návodmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi pre výrobok. Ak výrobok odovzdáte inej osobe, uistite sa, že ste s ním odovzdali aj všetku dokumentáciu.
 - **UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! VÝROBOK UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ.**
 - **TENTO VÝROBOK NIE JE HRAČKA!** Tento výrobok nesmú používať deti.
 - **OHROZENIE ŽIVOTA A RIZIKO ÚRAZU DOJČIAT A DETÍ!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovými materiálmi. Nebezpečenstvo udusenia. Uchovávajte mimo dosahu detí.
 - **UPOZORNENIE! RIZIKO ÚRAZU!** Uistite sa, že všetky časti sú nepoškodené a boli správne zmontované. Pri nesprávnej montáži existuje riziko poranenia. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.
 - Inštaláciu nechajte vykonať iba skúsenými osobami.
 - Počas používania nikdy neblokujte koniec hadice prstami alebo inými predmetmi.
- UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO POŠMYKNUTIA!**
- Prúd vody nemierte na elektrické zariadenia!
 - Prúd vody nemierte na osoby ani zvieratá!
 - Výrobok nie je vhodný na podávanie pitnej vody.

● **Používanie navijaka hadice**

- Nasadte kľuku do otvoru na navijaku plochej hadice .
- Úplne vytiahnite plochú hadicu z navijaka plochej hadice .

Varovanie: Nezapínajte prívod vody, ak je plochá hadica stále v navijaku hadice. Spôsobí to poškodenie.

- Na vodovodný kohútik naskrutkujte prípojku G¾" (26,5 mm) .

- Spojte adaptér prípojky kohútika s hadicovou spojkou bez uzáveru vody ½" (13 mm) .
 - Vložte adaptér rozprašovača vody do hadicovej spojky bez uzáveru vody ½" (13 mm) .
 - Otočte prepínačom rozprašovača vody v smere hodinových ručičiek až na doraz, aby ste sa uistili, že je rozprašovač uzavretý.
 - Otvorte prívod vody. Jednou rukou držte rozprašovač vody a otáčajte prepínačom rozprašovača vody proti smeru hodinových ručičiek pre požadovaný postrek.
 - Od jemnej hmly až po silný prúd.
- Poznámka:** Prúd vody môžete počas zavlažovania nastaviť. Na tento účel jednou rukou pevne držte rozprašovač vody a druhou rukou otáčajte prepínačom rozprašovača vody (v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek), aby ste nastavili prúd vody podľa potreby.

● **Po použití**

- Vypnite prívod vody.
- Odskrutkujte prípojku kohútika G¾" (26,5 mm) z pripojovacieho závitu vodovodnej batérie.
- Odpojte adaptér rozprašovača vody z hadicovej spojky bez uzáveru vody ½" (13 mm) .
- Odpojte adaptér prípojky kohútika od hadicovej spojky bez uzáveru vody ½" (13 mm) .
- Úplne vypustite vodu z plochej hadice (Pozri obr. D).
- Dbajte na to, aby sa hadica pri navíjaní neprehýbala, čím sa uľahčí mechanizmus vyprázdňovania vody.

● **Uskladnenie**

- Všetky diely musia byť pred uskladnením úplne suché.
- Výrobok vždy skladujte na suchom mieste.
- Výrobok chráňte pred priamym slnečným žiarením.

- Výrobok skladujte mimo dosahu detí, bezpečne uzamknutý a pri skladovacej teplote od 5 °C do 20 °C (izbová teplota).

● **Údržba, čistenie a starostlivosť**

- Výrobok čistite mierne navlhčenou handričkou bez chlčpkov.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach. O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávně používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (napr. IAN 471891_2407) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhládajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 471891_2407 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.



● **Servis**
SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk



Antes de utilizarlo por primera vez, lea atentamente las instrucciones.

CASETE PARA MANGUERA PLANA

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● **Uso previsto**

Este producto no está destinado a un uso comercial. Es adecuado para regar zonas de jardín y patio y como organizador para el transporte manual de herramientas de riego de jardín.

● **Contenido del suministro**

- 1 Casete para manguera plana
- 1 Manual

● **Datos técnicos**

Presión máxima de funcionamiento: 4 bar

● **Descripción de las piezas**

- 1** Conector de grifo G¾" (26,5 mm)
- 1a** Adaptador de conector de grifo
- 2** Casete de manguera plana
- 2a** Manivela
- 3** Manguera plana
- 3a** Conector de manguera sin tope de agua ½" (13 mm)
- 4** Rociador de agua
- 4a** Adaptador del rociador de agua
- 4b** Interruptor del rociador de agua



Consejos sobre seguridad

- Familiarícese con todas las instrucciones de uso y consejos de seguridad del producto antes de instalarlo. Si entrega el producto a otra persona, asegúrese de entregarle también toda la documentación.
- **¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE LESIONES! MANTENGA EL PRODUCTO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**
- **¡ESTE PRODUCTO NO ES UN JUGUETE!** Este producto no debe ser utilizado por niños.
- **¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin supervisión con los materiales de embalaje. Peligro de asfixia. Mantener fuera del alcance de los niños.
- **¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE LESIONES!** Asegúrese de que todas las piezas están intactas y se han montado correctamente. Existe riesgo de lesiones si se monta de forma incorrecta. Las piezas dañadas pueden afectar a la seguridad y al funcionamiento.
- Encargue la instalación únicamente a personas con experiencia.
- No bloquee nunca el extremo de la manguera con los dedos u otros objetos durante su uso.

¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE RESBALAR!

- ¡No dirija el chorro de agua hacia equipos eléctricos!
- ¡No dirija el chorro de agua hacia personas o animales!
-  El producto no es apto para el suministro de agua potable.

● **Utilización del casete de manguera**

- Introduzca la manivela **2a** en el orificio del casete de la manguera plana **2**.
- Extraiga completamente la manguera plana **3** del casete de manguera plana **2**.

Advertencia: No abra el suministro de agua si la manguera plana aún está en el casete para mangueras. Causará el daño.

- Atornille el conector del grifo G¾" (26,5 mm) **1** al grifo de agua.
- Conecte el adaptador del conector del grifo **1a** con el conector de manguera sin tope de agua de ½" (13 mm) **3a**.
- Inserte el adaptador del rociador de agua **4a** en el conector de la manguera sin tope de agua de ½" (13 mm) **3a**.
- Gire el interruptor del rociador de agua **4b** en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope para asegurarse de que la pistola rociadora está cerrada.
- Abra el suministro de agua.

Sujete el rociador de agua **4** con una mano y gire el interruptor del rociador de agua **4b** en sentido contrario a las agujas del reloj para obtener el patrón de rociado deseado.

- Desde un fino rocío hasta un potente chorro.

Nota: Puede ajustar el chorro de agua mientras riega. Para ello, sujete firmemente el rociador de agua **4** con una mano y gire el interruptor del rociador de agua **4b** (en sentido horario o antihorario) con la otra mano para ajustar el chorro de agua según sea necesario.

● **Después del uso**

- Cierre el suministro de agua.
- Desenrosque el conector del grifo G¾" (26,5 mm) **1** de la rosca de conexión del grifo de agua.
- Desconecte el adaptador del rociador de agua **4a** del conector de la manguera sin tope de agua de ½" (13 mm) **3a**.
- Desconecte el adaptador del conector del grifo **1a** del conector de la manguera sin tope de agua de ½" (13 mm) **3a**.
- Vacíe completamente el agua de la manguera plana (Consulte la Fig D).
- Asegúrese de que la manguera no tenga dobleces al enrollarla para facilitar el mecanismo de vaciado del agua.

● **Almacenamiento**

- Todas las piezas deben estar completamente secas antes de guardarlas.
- Guarde siempre el producto en un lugar seco.
- Proteja el producto de la luz solar directa.
- Guarde el producto fuera del alcance de los niños, bajo llave y a una temperatura de almacenamiento entre 5 °C y 20 °C (temperatura ambiente).

● **Mantenimiento, limpieza y cuidado**

- Limpie el producto con un paño ligeramente húmedo y sin pelusas.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local. Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar un procesamiento rápido de su consulta, por favor, siga las indicaciones siguientes:

Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (p. ej. IAN 471891_2407) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en la placa de características del producto, un gravado en el producto, la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, contacte primero por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio mencionado a continuación.

Entonces podrá enviar gratuitamente para usted un producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le proporcione adjuntando la factura de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo tuvo lugar.

En parkside-diy.com puede visualizar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accede directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y busque los manuales de instrucciones a través de la máscara de búsqueda. Introduciendo el número de artículo (IAN) 471891_2407 accede al manual de instrucciones de su artículo.



● **Asistencia**

ES **Asistencia en España**
Tel.: 900984948
E-Mail:owim@lidl.es



Før apparatet tages i brug for første gang, skal du læse instruktionerne omhyggeligt.

KASSETTE MED FLAD SLANGE

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● **Anvendelsesformål**

Dette produkt er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug. Det er beregnet til at vande have- og gårdhaveområder og som beholder til vandsreds-kaber.

● **Medfølgende dele**

- 1 Kasette med flad slange
- 1 Brugsvejledning

● **Tekniske oplysninger**

Maks. driftstryk: 4 bar

● **Beskrivelse af delene**

- 1** Hanekobling G¾" (26,5 mm)
- 1a** Adapter til hanekobling
- 2** Flad hanekassette
- 2a** Håndsving
- 3** Flad slange
- 3a** Slangetilslutning uden vandstop ½" (13 mm)
- 4** Vandsprøjte
- 4a** Adapter på vandsprøjte
- 4b** Kontakt på vandsprøjte



Sikkerhedsråd

- Gør dig bekendt med alle brugsvejledninger og sikkerhedsråd om produktet før installation. Hvis produktet gives videre til andre, skal du sørge for, at al dokumentation følger med.
- **FORSIGTIG! RISIKO FOR SKADER! PRODUKTET SKAL HOLDES UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE.**
- **DETTE PRODUKT ER IKKE ET LEGETØJ!** Dette produkt må ikke bruges af børn.
- **LIVSFARLIGT OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SPÆDBØRN OG BØRN!** Børn må aldrig efterlades uden opsyn med emballagen. Dette udgør en fare for kvælning. Produktet skal holdes uden for børns rækkevidde.
- **FORSIGTIG! RISIKO FOR PERSONSKADER!** Sørg for, at ingen af delene er beskadigede og er blevet samlet rigtigt. Hvis delene samles forkert, kan det føre til personskader. Beskadigede dele kan påvirke produktets sikkerhed og funktion.
- Produktet må kun monteres af en erfaren person.
- Slangen må aldrig tilstoppes med en finger eller andre genstande under brug.

FORSIGTIG! FARE FOR SRIDNING!

- Vandstrålen må aldrig rettes mod elektrisk udstyr!
- Vandstrålen må aldrig rettes mod personer eller dyr!

-  Produktet må ikke bruges til at forsyne drikkevand.

● Sådan bruges vandkassetten

- Stik håndsvinget  i hullet på den flade slangekassette .
- Træk den flade slange helt ud  af den flade slangekassette .

Advarsel: Tænd ikke for vandforsyningen, hvis den flade slange stadig er i slangekassetten. Dette kan føre til skader.

- Skru hanekoblingen G¾" (26,5 mm)  på vandhanen.

- Sæt hanekoblingens adapter  på slangeadapteren uden vandstop ½" (13 mm) .
 - Sæt vandsprøjten adapter  i slangekoblingen med vandstop ½" (13 mm) .
 - Drej kontakten til vandsprøjten  så langt som muligt med uret, så du er sikker på at sprøjtepistolen er lukket.
 - Tænd vandforsyningen.
- Hold vandsprøjten  med den ene hånd og drej vandsprøjtes kontakt  mod uret, indtil du har det ønskede sprøjtemønster.
- Den kan indstilles fra fin dissprøjt til en kraftig stråle.

Bemærk: Vandstrålen kan justeres under vandingen. For at gøre dette, skal du holde fast i sprøjten  fast med den ene hånd og dreje kontakten  (med eller mod uret) med den anden hånd og derefter justere vandstrålen efter behov.

● Efter brug

- Luk vandforsyningen.
- Skru hanekoblingen G¾" (26,5 mm)  af hanekoblingens gevind.
- Tag vandsprøjten adapter  fra slangekoblingen med vandstop ½" (13 mm) .
- Tag hanekoblingens adapter  af slangekoblingen uden vandstop ½" (13 mm) .
- Hæld alt vandet ud af den flade slange (Se Fig. D).
- Sørg for, at der ikke er nogen knæk på slangen, når den rulles sammen for at gøre det nemmere at tømme vandet.

● Opbevaring

- Alle delene skal være helt tørre før opbevaring.
- Produktet skal opbevares på et tørt sted.
- Produktet skal beskyttes mod direkte sollys.
- Produktet skal låses inden og opbevares uden for børns rækkevidde. Det skal opbevares inden for 5 °C og 20 °C (stuetemperatur).

● Vedligeholdelse, rengøring og pleje

- Rengør produktet med en let fugtig fnugfri klud.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din forespørgsel, bedes du overholde følgende instruktioner:

Ved alle forespørgsler, skal kvitteringen og varenummeret (f.eks. IAN 471891_2407) kunne forevises som dokumentation på købet.

Varenummeret kan du aflæse på produktets typeskilt, en gravering på produktet, forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på en mærkat på bagsiden eller undersiden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du i første omgang kontakte serviceafdelingen via telefon eller e-mail.

Et defekt produkt kan gratis sendes til den serviceadresse, der er blevet oplyst, vedlagt kvitteringen (kassebonen) og en beskrivelse af, hvilken defekt der er opstået og hvornår den er opstået.

På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Ved at scanne QR-koden får du adgang til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen i søgefeltet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 471891_2407 finder du frem til betjeningsvejledningen af dit produkt.

DK

DK

DK

DK



● Service

 **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail:owim@lidl.dk



Prima di usare il prodotto per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni.

TUBO FLESSIBILE PIATTO IN CASSETTA

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Destinazione d'uso

Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

È progettato per irrigare giardini e patio e per organizzare e trasportare utensili di irrigazione.

● Contenuto della confezione

- 1 Tubo flessibile piatto in cassetta
- 1 Manuale di istruzioni

● Specifiche tecniche

Pressione di esercizio max: 4 bar

● Descrizione delle parti

-  Connettore per rubinetto G¾" (26,5 mm)
-  Adattatore del connettore per rubinetto
-  Avvolgitore per tubo piatto
-  Manovella
-  Tubo piatto
-  Connettore del tubo senza acqua-stop ½" (13 mm)
-  Lancia a spruzzo
-  Attacco della lancia a spruzzo
-  Interruttore della lancia a spruzzo



Avvertenze di sicurezza

- Familiarizzarsi con tutte le istruzioni e le avvertenze riportate nel manuale prima di usare il prodotto. In caso di cessione del prodotto a terzi, allegare anche tutta la documentazione.
- **ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI! TENERE IL PRODOTTO FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**
- **QUESTO PRODOTTO NON È UN GIOCATTOLO.** Il prodotto non deve essere usato da bambini.
- **RISCHIO DI MORTE O LESIONI PER NEONATI E BAMBINI** Non lasciare i bambini senza supervisione con i materiali di imballaggio. Pericolo di soffocamento. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- **ATTENZIONE! RISCHIO DI LESIONI!** Assicurarsi che tutte le parti siano in buone condizioni e assemblate correttamente. Un assemblaggio scorretto comporta il rischio di lesioni. Eventuali parti danneggiate possono compromettere la sicurezza e le funzionalità del prodotto.
- L'installazione deve essere effettuata esclusivamente da persone competenti.
- Non ostruire l'estremità del tubo con le dita o altri oggetti durante l'uso.

ATTENZIONE! RISCHIO DI SCIVOLAMENTO!

- Non dirigere il getto d'acqua verso apparecchi elettrici.
- Non dirigere il getto d'acqua verso persone o animali.
-  Il prodotto non è adatto a fornire acqua potabile.

● Utilizzo

- Inserire la manovella  nel foro sull'avvolgitore per tubo piatto .
- Estrarre completamente il tubo piatto  dall'avvolgitore per tubo piatto .

Avvertenza! Non aprire l'alimentazione dell'acqua quando il tubo piatto è all'interno dell'avvolgitore per evitare il rischio di danni.

- Avvitare il connettore per rubinetto G¾" (26,5 mm)  sul rubinetto.
 - Collegare l'adattatore del connettore per rubinetto  al connettore del tubo senza acqua-stop ½" (13 mm) .
 - Inserire l'attacco della lancia a spruzzo  nel connettore del tubo senza acqua-stop ½" (13 mm) .
 - Ruotare l'interruttore della lancia a spruzzo  completamente in senso orario per assicurarsi che la lancia sia chiusa.
 - Aprire l'alimentazione dell'acqua.
- Tenere la lancia a spruzzo  con una mano e ruotare l'interruttore della lancia a spruzzo  in senso antiorario per selezionare il tipo di spruzzo,
- da una nebulizzazione leggera a un getto potente.

Nota: il getto d'acqua può essere regolato anche durante l'irrigazione. Tenere saldamente la lancia a spruzzo  con una mano e ruotare l'interruttore della lancia a spruzzo  (in senso orario o antiorario) con l'altra mano.

● Dopo l'uso

- Chiudere l'alimentazione dell'acqua.
- Svitare il connettore per rubinetto G¾" (26,5 mm)  dalla filettatura del rubinetto.
- Scollegare l'attacco della lancia a spruzzo  dal connettore del tubo senza acqua-stop ½" (13 mm) .
- Scollegare l'adattatore del connettore per rubinetto  dal connettore del tubo senza acqua-stop ½" (13 mm) .
- Svotare completamente il tubo piatto (Vedere la Fig. D).
- Assicurarsi che il tubo non sia piegato durante l'arrotolamento per facilitare l'uscita dell'acqua.

● Conservazione

- Assicurarsi che tutte le parti siano asciutte prima di riporre il prodotto.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto.
- Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta.

DK

IT

IT

IT

- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini, in un luogo chiuso e a una temperatura compresa tra 5°C e 20°C (temperatura ambiente).

● Pulizia e manutenzione

- Pulire il prodotto con un panno leggermente umido e privo di pelucchi.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo. E’ possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l’amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto , i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l’acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell’acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d’acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell’avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell’acquisto devono essere comunicati subito dopo l’apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per permetterci di risolvere rapidamente il vostro problema, procedete nel seguente modo:

per tutte le richieste conservare lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN 471891_2407) a prova dell’avvenuto acquisto.

Il codice articolo si trova nell’etichetta del prodotto, come incisione sul prodotto, nella pagina del titolo di queste istruzioni (in basso a sinistra) oppure nell’adesivo apposto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

In caso di errori di funzionamento o altri difetti contattare innanzitutto il seguente servizio di assistenza telefonicamente o per e-mail.

Potete inviare gratuitamente all’indirizzo dell’assistenza che vi è stato fornito un eventuale prodotto difettoso, allegando la ricevuta d’acquisto (scontrino), la descrizione del tipo di difetto e l’indicazione di quando si è verificato.

Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR accedete direttamente a parkside-diy.com. Scegliete il vostro paese e cercate le istruzioni per l’uso attraverso la maschera di ricerca. Inserendo il codice articolo (IAN) 471891_2407 accedete alle istruzioni per l’uso relative al vostro articolo.



● Assistenza

 **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail:owim@lidl.it



Az első használat előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.

KAZETTÁS LAPOSTÖMLŐ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

Ez a termék nem kereskedelmi használatra készült. Kertek és teraszok öntözésére, valamint rendezőként a kerti öntözőeszközök kézi szállítására alkalmas.

● Szállítási terjedelem

1 Kazettás lapostömlő
1 Útmutató

● Műszaki adatok

Max. munkanyomás: 4 bar

● Az alkatrészek megnevezése

- | | |
|-----------|---|
| 1 | Csapcsatlakozó G¾" (26,5 mm) |
| 1a | Csapcsatlakozó adapter |
| 2 | Lapos tömlő kazetta |
| 2a | Hajtókar |
| 3 | Lapos tömlő |
| 3a | Tömlőcsatlakozó vízelzáró funkció nélkül ½" (13 mm) |
| 4 | Vízpermetező |
| 4a | Vízpermetező adapter |
| 4b | Vízpermetező kapcsoló |



Biztonsági tanácsok

- Összeszerelés előtt ismerkedjen meg a termékhez tartozó összes használati utasítással és biztonsági tanáccsal. Ha a terméket másnak továbbadja, kérjük, gondoskodjon arról, hogy az összes dokumentációt is adja oda vele együtt.
- **VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY! GYERMEKEKTŐL ELZÁRVA TÁROLJA A TERMÉKET.**
- **A TERMÉK NEM JÁTÉK!** A terméket nem használhatják gyermekek.
- **ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY CSECSEMŐKRE ÉS GYERMEKEKRE!** Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a csomagolóanyagokkal. Fulladásveszély. Gyermekek elől elzárva tartsa.
- **VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Ellenőrizze, hogy minden alkatrész sértetlen-e, és megfelelően van-e összeszerelve. Sérülésveszély áll fenn, ha nem megfelelően van összeszerelve. A sérült alkatrészek befolyásolhatják a biztonságot és a működést.
- Az összeszerelést csak szakemberrel végeztesse.
- Használat közben soha ne zárja el a tömlő végét az ujjaival vagy más tárgyakkal.

VIGYÁZAT! CSÚSZÁSVESZÉLY!

- Ne irányítsa a vízsugarat elektromos berendezésre!
- Ne irányítsa a vízsugarat emberekre vagy állatokra!
-  Ez a termék nem alkalmas ivóvíz szállítására.

● A tömlőtartó kazetta használata

- Helyezze a hajtókart **2a** a lapos tömlő kazettán **2** lévő lyukba.
- Húzza ki teljesen a lapos tömlőt **3** a lapos tömlő kazettából **2**.

Figyelmeztetés: Ne kapcsolja be a vízellátást, ha a lapos tömlő még mindig a tömlő kazettában van. Az rongálódást okoz.

- Csavarja fel a csapcsatlakozót G¾" (26,5 mm) **1** a vízcsapra.
 - Csatlakoztassa a csapcsatlakozó adaptert **1a** a vízelzáró funkció nélküli tömlőcsatlakozóhoz ½" (13 mm) **3a**.
 - Helyezze be a vízpermetező adaptert **4a** a vízelzáró funkció nélküli tömlőcsatlakozóba ½" (13 mm) **3a**.
 - Fordítsa el a vízpermetező kapcsolót **4b** az óramutató járásával megegyező irányba ameddig csak lehet, hogy a szórópisztoly biztosan zárva legyen.
 - Kapcsolja be a vízellátást. Fogja meg a vízpermetezőt **4** az egyik kezével, és forgassa el a vízpermetező kapcsolót **4b** az óramutató járásával ellentétes irányba a kívánt permetszóráshoz.
 - A finom vízfátyoltól az erős sugárig.
- Megjegyzés:** Az öntözés alatt be tudja állítani a vízsugarat. Ehhez tartsa erősen a vízpermetezőt **4** az egyik kezével, és a másik kezével fordítsa el a vízpermetező kapcsolót **4b** (az óramutató járásával megegyező vagy ellentétes irányba) a vízsugár szükség szerinti beállításához.

● Használat után

- Kapcsolja ki a vízellátást.
- Csavarja le a csapcsatlakozót G¾" (26,5 mm) **1** a vízcap csatlakozómenetéről.
- Vegye ki a vízpermetező adaptert **4a** a vízelzáró funkció nélküli tömlőcsatlakozóból ½" (13 mm) **3a**.
- Vegye ki a csapcsatlakozó adaptert **1a** a vízelzáró funkció nélküli tömlőcsatlakozóból ½" (13 mm) **3a**.
- Teljesen ürítse ki a vizet a lapos tömlőből (Lásd D ábra.).
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy a tömlő felcsavarható-e, hogy megkönnyítse a vízleeresztő mechanizmust.

● Tárolás

- Tárolás előtt minden alkatrésznek teljesen száraznak kell lennie.
- A terméket mindig száraz helyen tárolja.
- Védje a terméket közvetlen napfénytől.

- A terméket gyermekektől elzárva, biztonságosan rögzítve, 5 °C és 20 °C (szobahőmérséklet) közötti tárolási hőmérsékleten tárolja.

● Karbantartás, tisztítás és ápolás

- A terméket enyhén nedves, szőszmentes ruhával tisztítsa.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából. A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (pl. IAN 471891_2407) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.

A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 471891_2407 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.



● Szerviz

HU

Szerviz Magyarország
Tel.: 0680021536
E-mail:owim@lidl.hu

HU



IAN 471891_2407
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY



Model No.: HG11109B
Version: 01/2025